



## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 1 -tól/-től 7

#### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

##### 1.1. Termékazonosító

ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

##### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

###### Az anyag/keverék felhasználása

Hidraulikafolyadék(ok) és adalékanyag(ok).

##### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Cím: Am Haupttor  
Város: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201      Telefax: +49 (0) 3461 845-561  
e-mail: info@addinol.de  
Felelős személy: Alkalmazástechnika  
Internet: www.addinol.de  
Felvilágosítást ad: ADDINOL alkalmazástechnika

**1.4. Sürgősségi telefonszám:** +49 (0) 3461 845-201 - Ezen a számon csak munkaidőben lehet érdeklődni.

#### 2. SZAKASZ: A veszély meghatározása

##### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

A keverék veszélyes a 1272/2008 [GHS számú EK rendelet besorolása alapján.

###### GHS osztályozás

Veszélyességi kategóriák:  
Aspirációs veszély: Asp. vesz. 1  
Figyelmeztető mondatok:  
Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

##### 2.2. Címkézési elemek

Figyelmeztetések: Veszély  
Piktogram: GHS08



###### Figyelmeztető mondatok

H304      Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

###### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P102      Gyermekektől elzárva tartandó.  
P103      Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.  
P301+P310      LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.  
P331      TILOS hánytatni.  
P405      Elzárva tárolandó.

##### 2.3. Egyéb veszélyek

A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsirtalanítólag hat és dermatitist okozhat.  
Meg kell akadályozni a kiömlött termék talajba történő szivárgását.  
A termék nem juthat ellenőrzés nélkül a környezetbe.



## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 2 -tól/-től 7

### 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

#### 3.2. Keverékek

##### Veszélyes anyag

EK-szám	Alkotóelemek	Tömeg
CAS-szám	Osztályba sorolás	
Indexszám	GHS osztályozás	
REACH-szám		
265-158-7	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinicBaseoil - unspecified	< 85 %
64742-55-8	Xn - Ártalmas R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 20 %
64741-76-0	Xn - Ártalmas R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
	Alkyl phenole	< 0,20 %
confident	Xi - Irritatív, N - Környezetre veszélyes R36/37/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H335 H411	

Az R- és H-mondatok teljes szövege: lásd a 16. szakasz.

##### További információ

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB koncentrációja < 1mg/kg.

Besorolási rendszer: A besorolás megfelel az aktuális EG-előírásoknak, továbbá kiegészül a szakirodalom által közölt és a cég által ismert adatokkal.

### 4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás

#### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

##### Általános tanács

Az elsősegélyt nyújtó személy védelme. A szennyezett ruhát váltani kell. A termékkel átitatott rongyot nadrágzsebben nem szabad hordani.

##### Belélegzés esetén

Az érintettet friss levegőre vinni. Az érintettet nyugalmába helyezni és melegen tartani. Tartós panaszok esetén orvoshoz fordulni.

##### Bőrrel való érintkezés esetén

Bőrrel való érintkezéskor azonnal le kell mosni bő vízzel és szappannal. A szennyezett ruhát váltani kell. Bőrirritáció esetén orvoshoz fordulni.

##### Szembe kerülés esetén

Nyitott szemhéjjal a szemet azonnal 10-15 percen át folyóvízzel öblíteni. Ezt követően szemorvoshoz fordulni.

##### Lenyelés esetén

Nem hánytatni Aktívszén adni, a gyomor- és bélrendszeri reszorpció csökkentésére. Azonnal orvost kell hívni.

Vigyázat a hányásnál: félrenyelés veszélye!

### 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések


**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 3 -tól/-től 7

#### 5.1. Oltóanyag

##### A megfelelő tűzoltó készülék

 Hab. Száraz oltópor. Széndioxid (CO<sub>2</sub>). Permetvíz. Homok.

##### Az alkalmatlan oltóanyag

Teljes vízszugár.

#### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

 Tűz esetén képződhet: szénmonoxid. Széndioxid (CO<sub>2</sub>). Nitrogénoxidok (NO<sub>x</sub>). Korom.

#### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűz esetén: A környezeti légkörtől független légzésvédő készüléket kell használni.

#### További információ

Az oltási intézkedéseket a környezethez kell igazítani. A személyek védelmére és az edényzetek hűtésére a veszélyzónában vízpermet-sugarat kell használni. Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni. A szennyezett oltóvizet elkülönítve begyűjteni.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

#### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Igen nagy az elcsúszás veszélye kiömléskor/elszóródás esetén. Szikraforrásokat eltávolítani. Gőzök, porok és aeroszolok behatásakor légzésvédőt használni. A bőrrel, szemmel továbbá a ruházattal való érintkezést kerülni.

#### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. Gázszivárgás esetén vagy vízbe, talajba vagy csatornába kerüléskor az illetékes hatóságokat értesíteni. Megakadályozni a nagy területen való szétfolyást (PI.korlátok közé szorítással, olajzárral).

#### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Folyadékötő anyaggal (homok, kovakő, savkötő univerzálkötő) felitatni. A felvett anyagot a Hulladékfeldolgozás fejezetnek megfelelően kezelni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

#### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

##### Biztonságos kezelési útmutatás

Jól szellőztetett zónában, vagy légzésvédővel kell dolgozni. Az olajköd-képződés elkerülendő. Nyílt kezelés esetén helyi elszívóval rendelkező berendezéseket kell alkalmazni. A bőrrel, szemmel továbbá a ruházattal való érintkezést kerülni.

##### Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

A forró termék éghető gőzöket fejleszt. Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

#### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

##### A tároló helyiségek vagy tartályok különleges formatervezése

A csomagolást szárazon és zárva tartani, szennyeződés és a nedvesség felszívódásának megakadályozása érdekében.

##### Utalások az együttes tároláshoz

 Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.  
 Távol tartani: Oxidálószer.

##### A tárolási feltételekre vonatkozó további információk

 Védeni a köv. ellen: Ultraviolabesugárzás/napfény.Fagy.  
 Ajánlott raktározási hőmérséklet: 10 - 30°C

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

#### 8.1. Ellenőrzési paraméterek



## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 4 -tól/-től 7

#### További információ a ellenőrző paraméterek

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

A termék nem tartalmaz releváns mennyiségben munkahelyre vonatkozó, ellenőrizendő határértékű anyagokat. Az adatlap összeállítása során az érvényben lévő szabályozást vettük figyelembe.

#### 8.2. Az expozíció ellenőrzése



##### Megfelelő műszaki ellenőrzés

Elégéses szellőzést és a kritikus helyeken pontalakú elszívást biztosítani.

##### Egészségügyi intézkedések

Szünetek előtt és munkavégzés után, kezetmosni. A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni. A beszennyeződött ruhadarabokat az ismételt használat előtt ki kell mosni. Enni, inni, dohányozni, bagózni a munkahelyen nem szabad.

##### Szem-/arcvédelem

Szorosan záródó védőszemüveg. DIN/EN szabványok: DIN EN 166

##### Kézvédelem

Bevizsgált védőkesztyűket kell viselni: DIN/EN szabványok: DIN EN 374

Viselési idő folyamatos kapcsolat esetén: 480 min

Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsukból).

A kesztyű anyagának vastagsága: 0.7 mm.

Viselési idő nem rendszeres kapcsolat esetén (fröccsenés): 30 min

Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsukból).

A kesztyű anyagának vastagsága: 0.4 mm

Megelőző bőrvédelem bőrvédő kenőccsel.

##### Bőrvédelem

Megfelelő védőruházatot kell viselni. A szennyezett ruhát váltani kell. A termékkel átitatott rongyot nadrágzsebben nem szabad hordani.

##### Légutak védelme

Ha a műszaki lélegszívás vagy szellőztetés nem lehetséges vagy nem kielégítő, úgy védőálc viselése kötelező.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Fizikai állapot:	folyékony
Szín:	Sárga
Szag:	után: Ásványolaj.

#### Módszer

#### Állapotváltozások

Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:

nincs meghatározva

Gyulladáspont:

175 °C DIN EN ISO 2592



## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 5 -tól/-től 7

Robbanási határok - alsó:	0,6 térf. %
Robbanási határok - felső:	7,0 térf. %
Sűrűség (15 °C-on):	0,850 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Vízben való oldhatóság:	Gyakorlatilag oldhatatlan
Kinematicus viszkozitás: (40 °C-on)	10 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.4. Kerülendő körülmények

A termikus bomlás elkerülése érdekében ne hevítsük túl.  
Lásd 7 fejezet Ezen túlmenő intézkedésekre szükség nincs.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Reagál : Oxidálószer, erős. Sav.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Tűz esetén képződhet: szénmonoxid. Széndioxid (CO<sub>2</sub>). Nitrogénoxidok (NO<sub>x</sub>). Korom.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### Akut toxicitás

Adatok nem állnak rendelkezésre

Nem ellenőrzött készítmény.

CAS-szám	Alkotóelemek				
	Expozíciós útvonal	Módszer	Dózis	Faj	Forrás
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	orális	LD50	> 5000 mg/kg	Patkány.	
	dermális	LD50	> 2000 mg/kg	Nyúl.	
	belélegzéses (4 h) gőz	LC50	> 5000 mg/l	Nyúl.	

#### Izgató és maró hatás

Szemizgató hatás: Gyengén izgató.  
izgató hatás a bőrön: A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsírtalanítólag hat és dermatitist okozhat.

#### Szenzibilizáló hatások

Megjegyzések: nem szenzibilizáló.

#### Ismételt dóziszú toxicitás

A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsírtalanítólag hat és dermatitist okozhat.

#### Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

Adatok nem állnak rendelkezésre

#### Sajátos hatások állatkísérletek során

Adatok nem állnak rendelkezésre

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1. Toxicitás

Adatok nem állnak rendelkezésre

Nem ellenőrzött készítmény.

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ADDINOL Hydraulic Oil HL 10**

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 6 -tól/-től 7

CAS-szám	Alkotóelemek	Módszer	Dózis	[h]   [d]	Faj	Forrás
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Akút hal toxicitás	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Akút növekedés gátlási teszt, algán	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Biológiailag nem könnyen lebontható (az OECD kritériumai értelmében). Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad.

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

Adatok nem állnak rendelkezésre

**12.4. A talajban való mobilitás**

Csekély vízben való oldhatóságának köszönhetően a termék biológiai derítőberendezésekben messzemenően mechanikusan leválasztható.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az ebben a készítményben jelen lévő anyagok nem felelnek meg a PBT vagy vPvB besorolás kritériumainak.

**12.6. Egyéb káros hatások**

Adatok nem állnak rendelkezésre

**További információ**

A termék nem juthat ellenőrzés nélkül a környezetbe.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek****Hulladékelhelyezési megfontolások**

Nem szabad háztartási hulladékkal együtt kezelni. Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad.

**Hulladék elhelyezési szám maradékokból/felhasználatlan termékekből származó hulladék**

130110 OLAJHULLADÉKOK ÉS FOLYÉKONY ÜZEMANYAGOK HULLADÉKAI (KIVÉVE AZ ÉTOLAJOKAT, VALAMINT A 05, 12 ÉS 19 FEJEZETEK BEN FELSOROLT HULLADÉKOKAT);  
hidraulikaolaj-hulladékok; nem klórozott, ásványolaj-alapú hidraulikaolajok  
Veszélyes hulladék.

**Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer**

A szennyezett csomagokat maradéktalanul kiűriteni, megfelelő tisztítás után újboli felhasználás lehetséges. A nem tisztítható csomagolásokat hulladékként kezelni. Ártalmatlanítás a hatósági előírások szerint.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****Szárazföldi szállítás (ADR/RID)****14.1. UN-szám:**

-

**Belvízi szállítás (ADN)****14.1. UN-szám:**

-

**Tengeri szállítás (IMDG)****14.1. UN-szám:**

-

**Légi szállítás (ICAO)****14.1. UN-szám:**

-

**14.5. Környezeti veszélyek**



## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 10

Nyomtatás dátuma: 06.05.2014

Termék kódja: 733005

Oldal 7 -től/-től 7

KÖRNYEZETVESZÉLYEZTETŐ: nem

#### További információ

A szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

#### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

##### Nemzeti előírások

Vízszennyezési osztály (D): 1 - enyhén vízszennyező

#### 15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Ehhez a keverékhez sor került egy anyagbiztonsági véleményezés végrehajtására.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

#### A R-mondatok teljes szövegére a 2. és 3. szakaszban

- |          |                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 36/37/38 | Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.                                                     |
| 51       | Mérgező a vízi szervezetekre.                                                                       |
| 53       | A vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.                                                |
| 65       | Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat. |

#### A H-mondatok teljes szövegére a 2. és 3. szakaszban

- |      |                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------|
| H304 | Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.            |
| H315 | Bőrirritáló hatású.                                       |
| H319 | Súlyos szemirritációt okoz.                               |
| H335 | Légúti irritációt okozhat.                                |
| H411 | Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. |

#### További információk

A keverék veszélyes a 1272/2008 [GHS számú EK rendelet besorolása alapján.

Az itt feltüntetett adatok csak a megadott termékre vonatkoznak, azonban nem feltétlenül maradnak változatlanok, ha a termék más anyagokkal vagy feldolgozó folyamatban kerül felhasználásra. A feltüntetett adatok jelenlegi tudásunkon és tapasztalatainkon alapulnak, de nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját, kizárólag a termék leírására szolgálnak és nem teremtenek alapot szerződéses jogviszonyhoz.

Az érvényes törvényeket és előírásokat termékeink felhasználóinak saját felelősségükre kell betartaniuk.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)